

# 大漢報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(MONDAY, JANUARY 29, 1917.)

P. O. Box 260

VOLUME 4 No. 69

(號充第卷四第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜一)九二〇七磨詩線

▲▲▲(請)(惠)(報)(費)  
各埠閱報諸公鑒。啓者現值年關在即未清繳交報費者昨經抄單呈統請見單即照數惠來以資週轉近因紙料騰貴需款孔亟希維亮察盼甚感甚此佈  
本報營業部謹啓  
中華民國六年正月廿九日

夏歷歲次丁巳元月初八日

本報宗旨純正。材料豐富。新聞真確。素為海內外所推許。固閱報諸君宜日手一篇者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精慎。并新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請為留心光顧。

●現印就各件發售開列

本報現備。版電模印就魚濕所用便易之工紙格及日記工簿并通行各式信箋發售其相宜隨時可以應便購用

### 網賚路米

Mount Royal Milling Co.  
1824 Store St. Victoria B.C.  
本公司由各江輪到頂  
觀米機  
用機香  
白米身  
新鮮純  
潔做味  
馨香爽  
滑沽價



極廉仰  
貴商留  
心光顧  
本公司  
設在城  
埠市左  
街一在  
雲埠片  
打街西  
端開張  
Vancouver Agents Address  
1118 Hamilton St., Phone Sey. 3390

### 本社論說

(仲堅)

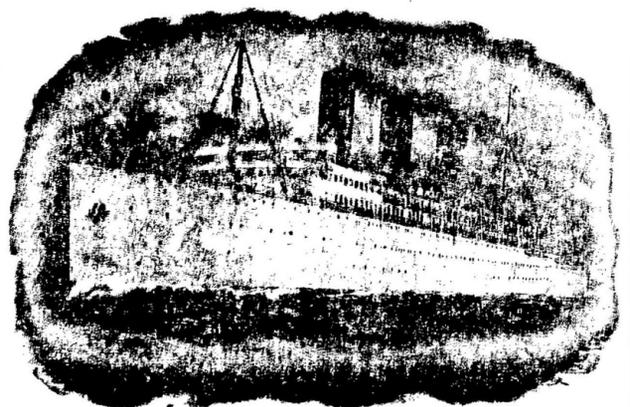
吾家客星。近與其友。開譯泰西小說。定名為新小說叢。不遠二萬餘里。微予意見。予雖未見其書。知必有足以饜餖海內觀者之目。因泚筆而論之曰。某聞來離登得。僅往昔之方言。象寄譯。備職方之外紀。自茲以降。虞初周說。黃車綜其舊聞。漢武遺事。形管甄其別錄。莫不倖色描稱。抽秘逞妍。小山叢桂之談。夙推淮南。鴻烈。中郎。白之喻。實為枕中秘寶。固已家握靈蛇。人吐紫鳳。然未有識通今古。學貫中西。網羅編於五大洲。譯述極乎九萬里。語其託興。是寄奴益智之標。中微詞。作伴在潛夫之論。如諸君近譯新小說叢之盛者也。

自昔說部流傳。半屬文人好事。則有拾遺錄。外傳成書。元微之會真合情。陸魯望小名摘。紅結金合。田耶則跋扈依然。紫玉燕。李益則如情猶在。南部煙花之記。午夜香溫。北里俠邪之游。丁年夢。桃花扇裏。豈有意於興亡。長生殿前。拾墜歡於佳麗。萬或柯古微與。千寶搜神。支諸草草。欣怪聞。王清本恣具誕說。耐庵學究。梁山為海盜之媒。長春幻人。西游豈金丹之術。留仙麗藻。老說鬼與說狐。曉嵐辯才。姑妄言而妄聽。下至列國三國之演義。哲理無存。隋唐殘唐之贅編。穢鄙實甚。大雅之士。蹙然傷之。凡斯下里之謠。等之自檢以下。

或者謂郭善附。燕說無微。禍祟災黎。汗牛充棟。大都蟻安槐國。蟲誦阿房。縱敵帶之自珍。只胡盧而依樣。蓋無進化開明之識。則夏蟲固不足語冰。非有專科通譯之才。則井蛙亦難與測海。矧在今日。萬國駢雜。列強虎視。而猶蹈常襲謬。蕩志海淫。將何以照法炬於昏衢。震迅雷於孽俗乎。

夫搏搏大地。蒼蒼彼天。擾擾吾生。漫漫長夜。黃衫碧眼。隱取締於瓜分。黑水白山。等浮蹤於萍散。霓裳曲罷。舊內春銷。玉樹歌終。吟邊句冷。若鷓出地。費本兆。覆泉。白馬清流。禍且成乎的党。國上流涕。心

## 亞不不 輪船公司



諸君旋唐  
留意光顧

雲高巴  
域多利  
代理  
李夢九

由雲高華埠 啓行船期  
城多利埠

- ▲滿提高 十二月拾九號
- ▲亞洲皇后 十二月廿八號
- ▲俄國皇后 元月廿五號
- ▲日本皇后 式月八號

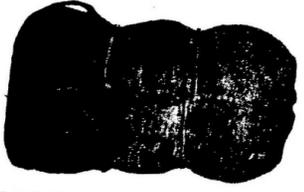
東亞 總司理 司徒施啓

地址 僑通施徒司 Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.  
地羅波理司總務客 H. W. Brodie General Pass. Agent, C. P. R. VANCOUVER, B. C.

### 新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phone Sey. 828  
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷米近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不爺羅米公司謹啓



### 買靴請來

WILSONS SHOE STORE  
159 Hastings St. West  
Near Cambie Street

委路慎真料男婦幼孩大靴庄現遷貨架大減價依本發售如欲買靴要觀機會其靴具是上等材料成本亦重裝裝合脚際着久已馳名請來一觀並知貨真如得有合意者是汝無二之機會也

▲▲▲華友 兌換金錢 買匯單票者注意  
▲▲▲金錢 美金二元五十元 兌換常便  
接滙香港省城及中國內地各匯單郵匯票等價甚相宜如蒙光顧請至加蘭街夾頓士咩街角門牌五百八十九號滿地可銀行對面一間便知誠線矢吹壹六五號  
D. E. Brown's Travel Bureau 589 Granville St. (cor. Dunsmuir) (opposite Bank of Montreal)  
輪船車路燕梳代理者 地衣布耶謹啓

▲▲▲委林的衣裳公司廣告  
本號專辦頂靚各色羊毛線仔成套衣服最新款式每套價銀(十五元至三十五元)男大襪每件價銀(拾五元)至(三十五元)包合身材倘不如意原銀奉回所有衣着物件一概齊備洵為最靚最平為雲市之冠華友賜顧格外歡迎舖在喜市定街東三十三并四拾七及四十九號在活市旅館對面附近是也  
W. A. Dick Ltd. Made to Fit Clothing Phone Sey. 3417  
No. 33-49 Hastings St. E. Vancouver, B.C.